

І сувою наукаю,
І свого не чурайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО

Редакція і Адміністрація
"Свобода", 81-83 Grand St.
Brooklyn, N. Y.
Тел.: HENDERSON 4-0237
JHC: HENDERSON 5-8740
Тел. з Нью-Йорку
BARDY 7-4125

УРЯД ОБМІРКОВУЄ ПРОБЛЕМИ, ЗВ'ЯЗАНІ З НОВИМ БЮДЖЕТОМ

Вашингтон. — Поодинокі ресурси уряду, як теж Федеральне Бюджетове Бюро працюють тепер наполегливо над простом новим бюджетом ЗДА на фінансовий рік 1959/1960, що має бути переданий під розгляд 86-го Конгресу з початком 1959 р. Для обговорення справ, зв'язаних з новим бюджетом, відбулася в п'ятницю, дня 28-го листопада в Огесі, Джорджія, де перебуває през. Айзенгавер, спеціальна конференція, в якій взяли участь крім Президента ще секретар оборони Ніл Г. МакЕлрой і Моріс Г. Стенс, директор Федерального Бюджетового Бюро. Загальною темою цієї конференції є питання бюджету уряду з урахуванням бюджету на якийсь один рік і не доводити до збільшення державного дефіциту, який в поточному фінансовому році досяг суми 12 мільярдів доларів. В загальному встановлюється висота на яких 80 мільярдів доларів, з чого більш як половина — яких 41 мільярд доларів — буде призначено на оборонні цілі і буде введена на цій висоті. Есенуальні режисувати будуть здійснені в другій, не-мілітарній частині бюджету. Можливість зменшення цієї частини бюджету дехто додає з тому, що з кінцем поточного фінансового року будуть закінчені дві програми, започатковані для протидії рецесії, а саме однопільна моргеджова програма Федеральної Крайової Моргеджової Асоціації і тимчасова програма понадреченцевих допомог безробітним. Окремим пунктом і бюджету є справа закордонної допомоги, що і розглядає тепер окрема призначена през. Айзенгавером комісія. В попередній програмі допомоги для закордонної головної вага була покладена на мілітарну допомогу, а тепер, згідно із заявами през. Айзенгавера і державного секретаря Доллеса, буде зроблений нахил на збільшення економічної допомоги, щоб протидіяти цим совєтській економічній експансії. Разом з цим уряд робить заходи, щоб захопити приватний капітал до видатково збільшення фінансових інвестицій закордоном. Передаючи бюджет під розгляд Конгресу, уряд обстоюватиме далі всі свої очікувані рекомендації, з якими він виступав під час розгляду поточного бюджету.

Американці відзначили „День Подяки” Богослуженнями, парадами і гостинами

Нью-Йорк. — Цього дня могли самі спомогтися на „День Подяки” американці традиційно „індики”. Гру-відзначали молитвами, як це робили їхні предки 337 років тому. В цій країні і в численних державах по всьому світі американці дякували Богові за те, що вони живуть в цій країні, яку вони назвали „Днем Подяки” в молоді спортивні гри, а старші в більшості місцевостях окремими парадами відзначали той день, в якому традиційно складається полку Богів за опіку. В цій країні була похолода, хоч і холодна погода. Добродійні товариства гостили в себе тих, які не

Опубліковано „секретну” виборчу депешу віце-президента

Вашингтон. — Канцелярія віце-президента Річарда М. Ніксона 28-го листопада опублікувала „секретну” депешу віце-президента, яку він був вислав ще 19-го жовтня до республиканських керівників діячів про теперішній стан виборчої кампанії. Після виборів колишній радник президента Айзенгавера Гарольд Е. Стассен заявив, що Ніксон в цій депеші закликав республиканців „атакувати демократів як со-

Припинили діяльність цивільних летунських спостерігачів

Вашингтон. — Летунство повідомлює, що припиняється діяльність добровільного корпусу спостерігачів, який складався з 280,000 громадян, що слідували за тим, чи над територією ЗДА не появляються ворожі літаки. Тепер вже не є потрібно Наземного Обсерваційного Корпусу при летунстві, бо вже розроблено радарові стації на півночі та вздовж західного і східного

В АМЕРИЦІ

● Киш, Мотак, Рейне III і його дружина Грейс відвідали клуб „Льотос” в Нью-Йорку, де посидів Роберт Вагнер надав їм почесне громадянство цього міста. На прийнятті був кардинал Нью-Йорку Френсіс Спелланс, який відчитав молитву і поблагословив їх. Божі „Дні Подяки” в Америці пара у батьків індики, Джана В. Келлі і Філадельфія. На Різдові киш і кишня вертаються до Мойсак, де чекають на них їхні діти.

● Польському фехтувальникові Сяк Твардовському, який прибув до ЗДА як спортсмен, „вбрав свободу”, відмовлено права на постійний побут. Може виїхати до Канади і там

Віце-през. Р. Ніксон перевів у Лондоні важливі політичні наради

Лондон. — Під час свого чотирнадцятиденного перебування в Лондоні віце-президент Річард Ніксон взяв участь у численних репрезентативних імпрезах та ділових політичних конференціях. Вони почалися негайно у вівторок, заради після його приїзду з Америки, нарадами з прем'єром Геролдом Мекмільленом та міністром закордонних справ Сейвайном Льюдом. В середу 26 ц. м. відбулась церемонія, яка була властивою цілком подорожжю Ніксона: посвячення капелі в соборі св. Павла з присвятою 28,000-ам американців, що полягли на англійській землі, або в її обороні за останньої війни. Капелю збудовано з дрібних публічних пожертв англійців. Королева Єлизавета II і Річард Ніксон були центральними особами серед 3,000 учасників цієї церемонії. 5 справи.

Вагнер пропонує обом партіям відбутися конвенції в 1960 р. в Нью-Йорку

Нью-Йорк. — Посадник міста Роберт Вагнер заявив, що він запропонує Крайовому Демократичному Комітету, щоб демократи відбували свою Номінаційну Конвенцію в 1960 році в Нью-Йорку. Цю пропозицію пропонує посадник в імені Нью-Йоркської Конвенції і Бюро для справ відвідувачів, яке пропонує демократам 300,000 доларів на організацію конвенції. Таку саму пропозицію зроблять і республиканці. Гроші, потрібні на допомогу партіям, в 1868 і 1924 роках.

Ескімос та індієць змагаються за президентуру сенату на Алясці

Джуно, Аляска. — Пере-докупили 5-годовий постомі-джені демократи на Алясці під час Дня Подяки обговорювали справу, що має бути президентом стейтсового сенату, і твердили, що за той пост змагаються індієць, купець Френк Ператрович і ескімос старий Вільям Белц — обидва демократи — сенатори до стейтсової легіслатури. Покищо ще немає певних виборчих вислідів, але вже відомо, що демократи

Президент Канадського банку закликає до боротьби проти інфляції

Торонто, Канада. — Президент Імперського Банку Канади, Джан С. Проктор, сказав на річних зборах цього банку, що все канадське громадянство мусить боротися економічною проти інфляції канадського долара. Президент Проктор казав, що уряд, приватні підприємці, робітники і провідники, фермери і всі консументи повинні розуміти, що кінцею метою є не допустити до інфляції долара, де значить не дозволити на нове збільшення цін на товари і зріст заробітків. Сам уряд не може мати успіху, якщо все громадянство не підтримає

ЗУСТРІЧ „СВОБОДИ” — НАДІЯ ДЛЯ БАГАТЬОХ ПОТРЕБУЮЧИХ

Сьогодні, в суботу 29-го листопада ввечері, відбулась плянана в цей день зустріч „Свободи” з Українським Громадянством, що є рівночасно надією для багатьох найбільш потребуючих творців і працівників української культури. Всього буде присутніх до 300 осіб. Прибутковий до цієї зустрічі призначений на цілі створення Литературного Фонду, що має на меті заохочувати та допомагати тим, які — по слову покійного головного редактора „Свободи” д-ра Луки Мишутти — „кують долю свого народу, не боячись про свою власну”, себто неужим, незалежним та взагалі найбільш потребуючим письменникам, журналістам, мистцям та іншим творцям і працівникам української культури. „Свобода”, яка сама виробляє одного місяця кожного року збирає фонди на свої потреби, вважала своїм обов'язком використати нагод свого 65-річчя в першу чергу на те, щоб дати їй себе відповідний вклад у цей більш ніж потрібний фонд та приїжді нагоди спонсоризувати ряд проблем нашої культури яку вона вважає за основу нашого спільного життя і розвитку. З прискладом треба відмітити, що загал громадянства метрополії Нью-Йорку і Нью-Джерсі розуміє це наперед згодилися свою частину в цій зустрічі, а деякі з різних причин не могли взяти тієї участі, приклади своїх пожертв на Допомоговий Литературний Фонд.

С. Сидієв сподіватись, що в зустрічі візьме участь також багато тих, які наперед не згодилися. Сама програма зустрічі, яка відбувається при застелених столах та вільними переміщеннями і чарку вина, дуже різноманітна. Будуть на ній гостинні виступи відомої нашої оперової співачки

ЗУСТРІЧ ДЕ ГОЛЯ З АДЕНАУЕРОМ



Канцлер Західної Німеччини Конрад Аденауер (праворуч) вітає у Вад Кройцбах в Німеччині французького прем'єра Шарля де Голля, який прибув спеціально для обговорення справ зв'язаних із ситуацією в Берліні.

Прем'єр Франції де Голь відвідав канцлера Аденауера

Бонн. — У середу 26 ц. м. в Вад Кройцбах французький прем'єр генерал Шарль де Голь склав офіційну візиту західно-німецькому канцлеру Конраду Аденауеру, який зустрів його на американському військово-морському летовищі в Рамштайні, після чого вони разом поїхали 40 миль до вищезазначеної місцевості. Обидва прем'єри ворожих недовго країн нараджувалися протягом шістьох годин, головним над двома справами: господарськими взаєминами між 66-членною Європейською Економічною Спільнотою (Спільність господарських ринків) та державами з-поза того блоку, очолюваними Англією, — як теж проблемою Берліну. В обох справах досягнуто повне порозуміння. У проголошеному спільному комюніке Франція заявила свою рішучість боротися за західний Берлін проти спроб

УКРАЇНСЬКА ХРОНІКА

● 60-річчя Пилипа Остапчука та 40-річчя його літературно-театральної праці готуватимуть відзначити українські мистецькі кола в Канаді. Для цієї цілі створено опейний івентуальний комітет під проводом мистця І. Кубарського, Юкова Самотіля та Казимира Олешевича. До комітету входять теж представники інших українських громад Канади. Ювілейний бенкет на пошану Ювілянта відбувся дня 11-го грудня ц. р. о год. 7.30 в центрі в залі Українського Канадського Легіону при 326 Кан. вул. — Захід у Торонто.

● В Шинго видано збірку творів Василя Шутя, відомого українського композитора, автор низки симфоній і сонат. В збірці увійшло 14 творів В. Шутя для фортепіану і 14 творів для співу.

● Приїждю Наукову Сесію вальштосув Осередок Наукового

МОСКВА ПРОПОНУЄ „ВІЛЬНЕ МІСТО” В БЕРЛІНІ — ЗАХІД ВІДКИДАЄ

Москва. — В четвер 27 ц. м. совєтський уряд передав американському посольству в Москві Леселлінові Томпсону довгу ноту з конкретною пропозицією — перетворити західний Берлін у „вільне місто”, демілітаризоване і знегтралізоване, а власним правлінням. Водночас Совєти проголошують неважними всі договори з воєнного часу, які встановлювали чотиридержавний окупаційний режим в Німеччині і в Берліні та наклали відповідальність на 4-х мільярдів за стан справ у Берліні. Совєти пропонують, щоб протягом найближчих 6-х місяців перестати переговори про перетворення західного Берліну у вільне місто та погрожують, що коли це не станеться, то вони „вживуть відповідних заходів”. У совєтській ноті повно відоміх Брехлєвих пропагандних і західних під адресою трьох західних держав, зокрема Америки, почалися від закиду, що західні великодержави спершу „толерували” і „підбавлювали” мілітаризм Гітлера „подіваючись штовхнути його проти Совєтів, а виступили проти Гітлера аж тоді, коли той заатакував Захід і розтоплював Францію. Що стосується західного Берліну, т Совєти оскаржують західні великодержави, що вони „систематично порушували” його статус, використовуючи його зокрема, для ведення підпільної і шпигунської діяльності проти німецької „Демократичної” Республіки (східної Німеччини). „Ті, які трубу порушувати умови, не мають права зберігати” своє купальне парадня в Берліні чи будь-якій іншій частині Німеччини” — каже в ноті совєтський уряд. Совєти застерігають, що вони не є проти підписання мирного договору з Німеччиною, але тут же підтримують свою теорію про снування двох рівних і „суверенних” німецьких республік. Вони підтримують свою теорію, що з'єднання Німеччини може прийти тільки за безпосереднього порозуміння між двома Німеччинами.

Доллес про можливість взаємин із східно-німецькими комуністами

Вашингтон. — Державніканіційним шляхом німецьким комуністам і тому він не виключив можливості признавання факту, що ір іде взагалі про виключення цілого Берліну під комунікаційних шляхах між Берліном та Заходом виконуватимуть — замість совєтських воєнків — східно-німецькі комуністи, але тільки в характері „совєтських агентів”, а не суверенної влади. Доллес виключив визнання Східної Німеччини та не заговорив поважно розглядати погрози комуністичної преси щодо „виклинення” західних ліній між Берліном та Західною Німеччиною. Однак він не виключив збройної сили, як одного із засобів протидії, як тільки передача контрольних функцій над кому-

У СВІТІ

● Між Камбоджею і С'єном, двома південно-азійськими державами, зрівню всі дипломатичні, торговельні й комунікаційні зв'язки. Прикордонні спори тривали там роками, але минулого тижня озброєний відділ з Камбоджі схочив з прикордонного сільського села 30 осіб, С'ємський прем'єр, маршал Танарет вилетів на місце події, звелів обсадити кордон військом і не перепустити через нього ні одної людини.

● В Японії консервативний уряд Нобусукі Кіші, погодившись на домагання соціалістичної опозиції, відкликав з парламенту законопроект про поширення компетенції поліції. Соціалісти, які бойкотували

СВОБОДА

UKRAINIAN NEWSPAPER PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAYS, MONDAYS & HOLIDAYS (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879. Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
На рік	\$12.00	One year	\$12.00
На пів року	6.25	Six months	6.25
На три місяці	3.25	Three months	3.25

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати недовідані матеріали.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ЗА ДОЛЮ КИПРУ

Цього тижня знову почалися дебати в Об'єднаних Націях над долею Кипру. Цей середземноморський острів величчю всього 3½ тисяч кв. миль ось уже три роки є тереном кривавих подій, які притягають до себе увагу цілого світу. На Кипрі ведеться боротьба за волю народу, який не хоче бути під володінням Англії. Отож Кипр — це один із залишків колоніалізму і один із провів визвольного антиколоніального руху. І тому всі, що борються проти колоніальної системи, репрезентованої нині Совєтським Союзом та його комуністичним режимом, співчують визвольному рухові кипрських греків.

Конфлікт довкола Кипру болісно відрає про престиж Заходу і, безумовно, становить один із слабих пунктів 15-членного блоку Північно-Атлантичного пакту (НАТО), до якого належать Англія, Греція і Туреччина. Теперішні дебати в Політичній Комісії Об'єднаних Націй кидають яскраве світло на складність цієї проблеми. Коли читати промови виголошені представниками цих трьох держав, то здається, що „кожний має рацію“. Радію має Греція, яка вимагає за право самозначення для 400,000 грецьких мешканців цього острова, що становить 4/5 всього його населення. Рахуючись із стратегічним значенням Кипру для вільного світу в теперішній грізній міжнародній ситуації (це найбільша летюсько-морська база НАТО в східній частині Середземного моря, всього за 40 миль від Туреччини і 60 миль від Сирії) і беручи під увагу рішучий спротив Англії і Туреччини проти прилучення Кипру до Греції Греція відступила від того свого первісного домагання і жадас державної самостійності для Кипру, що мала б бути проголошена по періоді демократичної автономії. Зокрема, Греція протиставляє поділою Кипру поміж 400,000 греків і 100,000 турків, вказуючи на практичну неможливість такої концепції, коли греки і турки замешкують усім кипрським містами, і ніде на острові турки не становлять компактною більшістю.

Згідно з пропозицією Греції, зголошеною в Політичній Комісії ООН, має бути покинута 5-членна Комісія „крайньої доброї волі“ для посередництва між Англією, Грецією і Туреччиною при виготовленні деталей цього плану.

Грецький план звучить переконливо. Але й турецькі аргументи не позбавили логіки. Кипр — чужо — не є окремою етнічною країною. Там живуть тільки відламки грецького і турецького народів, отож кипрської нації, яка претендувала б на власну державність — не існує. Турки є проти самостійності Кипру, бо це була б тільки одна з форм фактичного володіння греків. Турки ж за своїм історичним досвідом ніяк не хочуть опинитися під грецьким володінням: Кипр був турецьким, а не грецьким, і це Туреччина добровільно погодилася на Берлінському конгресі 1878 року, щоб перейти він під володіння Англії. Не є теж правдою, що не можна поділити Кипр за етнічним принципом: адже Триєст також діяв собою слов'янсько-італійську етнічну шахівницю, проте задля компромісу між Югославією і Італією поділено його. Тому турки підтримують англійський план співвідповідальності трьох держав за Кипр з окремими самоуправними установами для греків і турків. Зрештою, резолюція в ООН вони поручають вести дальші переговори.

Англія в принципі не є проти самостійності Кипру, заявив її представник, бо такий план — це один із планів остаточного розв'язки цієї проблеми. Але вона настоює, щоб цей план, разом з іншими, був проаналізований на спільній конференції, і невдовзі очікується Грецією, що вона зірвала підготовку до такої конференції, якою займався генеральний секретар НАТО, Генрі Пол Спаак. Греки ніби хочуть терором на Кипрі примусити Англію до капітуляції. Отож англії і турки закликають грекам дати волю, але самі зустрічаються з цим самим закликом: Англія, мовляв, виграє Туреччину проти Греції, а сама зголошася справу до безконечності.

Тим часом на Кипрі запанувала мертва тиша, бо греки проголосили — надзвичайно вдатий — генеральний страйк, щоб задемонструвати свою рішучість у боротьбі за свою дальшу долю. Боротьба всіх проти всіх на Кипрі з щоденними жертвами стрілянина, засідок і саботажів, терору і відпалити репресій — це жагальне видовище для всього культурного світу. Єдину радість має Москва. Ясно, що вільний світ повинен виявити стільки доброї волі і державницького розуму, щоб цю проблему розв'язати згідно з принципами волі і справедливості для всіх.

„ЦЕРКВА В СССР ОЧИМА ЧУЖИНЦЯ

Під таким заголовком прочитала я статтю в „Свободі“ з 11-го листопада д. р. В ній редактор впливового журналу „Фронтір“ Джон Лоренс, визначний церковний діяч, який побував аж два (!) тижні в Росії, пише, що був вражений „особливим зростом впливу й поваги російської церкви“. Він пересвідчився, як уміло церковні діячі використовують сприятливі теперішні обставини і з якими надіями споглядають у майбутнє. Йому здається, що коли так далі потягнеться, то ось-ось, за пару років, Росія перестане іменувати себе комуністичною країною...

Всього кільканадцять днів проминуло, відколи я залишила Совєтський Союз, в якому перебувала понад двадцять років, і приїхала просто до Америки. Справи церковні мені наскрізь відомі, і тому хочу від себе сказати кілька слів про становище, впливи та повагу Церкви під Совстами.

Сьогодні всякому відомо, що в Совстах „Церква і релігія — дурман, опіум, який притуплює людину і не дає їй належного світогляду“. Шкода, що Дж. Лоренс не чув лекцій-доповідей, виголошуваних через радіо кожного тижня на антирелігійні теми і коли Церква в Росії, як пише він, прибирає вплив і повагу, то чому не передають звітний бодай одного Богослуження за цілий рік через радіо? Він каже, що три роки тому церковні становища займали часто не підготовані для того особи... Може це й правда, але чому він не подікаєся довідатися, де подікаєся ті всі краді, яких було сотки тисяч? А відомо, що одні з них зликовдані, інші опинилися на Сибіру або потонули в тюрмах, ще інші вийшли за кордон, а решта, які осталися, виконують свої обов'язки, чинаючи з кожним своїм кроком, з кожним словом, щоб заробити собі на кусок хліба. Ось маленький приклад. „Добрий“ сусід донів владі, що священник сповідає партизанів (членів УПА, яких там більшовики називають „бандитськими сміттями“). Священник заарештували і заслали на п'ять років в Сибір. Коли я відїжджала, він вернувся, але вже на другий день його знову заарештували за те, що не зголошався на поліції того самого дня, коли вернувся. Що далі з ним сталося, мені не відомо.

Дж. Лоренс пише про теологічні школи, про богословську академію, про монастир в Одесі та про монастир св. Сергія в Загорську, звідки „свотні належно освічених“ священників приходять на зміну старому поколінню. Мені відомо про ті монастирі і богословські академії, але про тих веселих „практичних монашів“, які своєю красою зробили на Дж. Лоренса приємне враження, — то вже вичає... Далі пише він про зацікавленість молоді релігією, про перевагу молоді по церквах на Богослуженнях. То є так далеко від правди, як далеко від мене до Дж. Лоренса. Молодь, яка вчиться в школах, мусить належати до комсомолу, бо без приналежності до нього, не має змоги дістатися до ви-

щої школи і її закінчити, а відтак одержати якийсь відповідний зайняття. Лоренс оповідає, що багато письменників і інтелектуалів стали віруючими і що поважна кількість студентів по закінченні науки приходить до священників, щоб охреститися... Були двадцять років під совєтською владою, я не бачила таких випадків і не чула про них.

Була я в церквах в Україні, по селах і по містах, бачила і в церкві в Москві. По селах, де церкви залишилися, якщо управа колгоспу не забрала для свого життєвого під якийсь склад-магазин, я бачила переважно стареньких людей, а молоді дуже малі відсоток. По містах те саме. Там неділі нема, а на томість є „вихідний день“. Отож, в „вихідний день“ народ спішить за десятків кілометрів до міст на базар загальнозваний „барахолка“, де можна все купити і все продати. По крамницях, звичайно також цюнебудь дїстатися, але на „барахолці“, де чорний ринок процвітає, все дістатися. Учителями, професорами, лікарями, адвокатами, інженерами і взагалі всіма, які займають якінебудь становище, не те, що не вільно ходити до церкви, але вони бачать навіть святого образу в своєму помешканні тримати. Дж. Лоренс, на превеликий жаль, не знає, що для гостей, таких, як він, або мультимільйонер Ігон з Клівленда, Огайо, або навіть урядові агенти агрикультурної експедиції, Совсти мають усе на показ, щоб гості, відїхавши, мали про що говорити й писати. Є там на показ віршів колгоспів, фабрик-заводів, церкви, монастирі, ба навіть тюрми. Все це для гостей приготуване, а люди там витрепані і добре знають, як мають відповідати на запити заграничного гостя.

„Автори оповідали!“ Оповідати можуть, бо там для оповідань є такі факції, що можуть оповідати десять років безперестанку. Але скільки в тому оповіданні правди? Теологія, богословські академії, з яких „свотні“ належно освічених священників приходять на зміну старому поколінню, це все фантастика. Як можна хоч би подумати, щоб совєтська влада видавала мільйони рублів на те, щоб ті „свотні“ належно освічених священників заперечували вчення Маркса, Енгельса, Леніна, Сталіна? Ці сфабриковані священники закрашені відповідно до окolicь, до яких їх вислають. Сама я мала нагоду слухати виклад такого „священника“, який переконував, що релігія, якій придержується старе покоління, є „дурманом“, і що релігія треба інакше розуміти.

Дж. Лоренс побував аж у двох монастирях, в Одесі та Загорську, але чому не спитав, що сталося з іншими тисячами монастирів? Що сталося з Київською Печерською Лаврою, монастиром „о. Василян у Жовні і Крехові та десятками інших в Україні. Чому йому про це не оповідали?

На закінчення одним реченням: про вплив і повагу Церкви в Совєтському Союзі так довго, як довго існувати не має совєтська влада, шкода й говорити.

Н. Д.

І. Савич

„ТА ДЕЯНІ ІНШІ...“

Голова Об'єднання Українських Письменників „Слово“, п. Григорій Костюк, виступив у „Свободі“ з 21 листопада знаменитою статтю „До творчості“, що нею започаткував обговорення „З'їзду українських письменників на еміграції“ в Нью-Йорку у днях 6 і 7 грудня д. р.

Шановний автор статті згадав про п'ять поколінь українських письменників на еміграції, в числі яких 66 з них, а про решту згадав словами: „та деякі інші“... Одначе, до цих „деяких інших“ належать і деякі наші найвідатніші письменники та письменниці, що вповні заслугожили собі бодай на згадку, бо промовлянням їх прізвисько зроблено ім мимовільно криваву. Знаючи багатьох з цих „деяких інших“ особисто, як також знаючи дуже невідатні обставини їхньої творчості, дозволю собі доповнити список згаданих п. Гр. Костюком наших письменників, щоб бодай таким чином віддати пошану їхній невтомній праці над збагаченням нашої культури.

До першого, найстаршого покоління наших письменників на еміграції треба зачислити двох наших письменників-піонерів у Канаді: С. Ковбелю і Д. Колісника, А. Лугового, О. Цегельську, Єв. Онанського, Ф. Мелешка та Ф. Дудка.

До другого покоління наших письменників треба зачислити о. А. Труху ЧСВВ, Ст. Миколюка, Л. Ленкова, С. Софронюка-Левчицького, Д. Дончука та О. Сацюка. До третього покоління треба зачислити таких письменників, як О. Мак, О. Звичайна, М. Кузьмович-Головизна, письменники: Ю. Бескид-Тарнович, о. С. Сабол ЧСВВ, Гр. Меріам-Лужницький, В. Янів, О. Гай-Головок, П. Волинняк, Е. Козак (Еко), М. Островерха, В. Нижанківський, Р. Завадухін, А. Натоль і Ярослав Кудирин, М. Вакашський, Р. Сидик, К. Мулькевич, З. Тарнавський, Р. Антонович, Н. Ріпський, і Б. Федчук.

До четвертого покоління письменників, що виступило в часах другої світової війни та після неї, належать: Віра Ворекло, Галина Лашенко, Марія Остромира, І. Шуварова, І. Смолий, Ю. Тис, Ф. Одряч, І. Шварко, Т. Курпія, О. Лисак, Л. Орлигор, Ю. Степовий, Вересай, П. Кірко, М. Брадовий, О. Данський, С. Любомирський, В. Гошовський, В. Барагура, М. Колданківський, Ст. Конрад, А. Галан, І. Маніло.

Вкінці до п'ятого, наймолодшого покоління наших письменників треба зачислити Ніну Мудрик.

Коли вже згадаю Д. Чуба з Австралії, то варто при цьому подати ще й інших наших письменників з цього віддаленого континенту, як: І. Винницька-Пеленська, Г. Чорнобильська, Н. Яхненко, І. Наріжна, І. Сміль-Стоцький, Є. Гаран, К. Гім-Мельрайх, В. Онуфрієнко, Ю. Масляк, С. Родіон, Неван Грещук.

Я подаю тут 70 імен наших письменників на еміграції.

СВГЕН ПЛУЖНИК

З наших буднів

НЕБУДЕННИЙ ЮВІЛЕЙ

У зв'язку з іменинами уродинами та іншими ювілеями має головнік багато приємності, але гасом має й досить клопоту. І то не лише тоді, коли мусить занести комусь презент, але й тоді, коли йому несуть презенту.

Бо не раз і справді — ніби люди змовились: на несуть вам краватку, як можете сміливо відкривати філію „Арки“, „Еко“, гу іншого „Діадему“. Або, іншим разом, дають вам самі пультеси... І виходить така гудасія, що пультеси в вас до лиза і трохи, а грошей — нема.

Всіх отих „гробів“ з презентами напевно не буде на зустрічі „Свободи“, з нагоди її 65-ліття, яке стільно й культурно відзначаємо в цю суботу, в розкішному Народному Домі в Джерзі Сіті. Хог воно, може, і не годиться смалити компліменти власній газеті, але тут наша старушка — „Свобода“ дає справді унікальний приклад: замість приймати презенти з нагоди Ювілею — вона, власне, весь дозід з ювілейного підприємства жертує на Літературний Фонд, на допомогу нашої літературно-артистичній братії.

А що ця братія допомоги потребує — це справа ясна, як сонце. Не згадувати тих, що немічні, хворі і лежать по шпиталях, я знаю, для прикладу, поста, який хогіть поміж нами тут, у Нью-Йорку, заробляє пером 40 доларів на місяць, і з того живе, оплачує мешкання, світло, опал і т. д. Ясна річ, що цей наш поет не живе, а живе. Може і не голодує так, як голодував Кнут Гамсун, і не п'є горілки з голоду, як пів польський письменник Жеромський, але напевно не

передається всякими уродинами та іншими ювілеями має головнік багато приємності, але гасом має й досить клопоту. І то не лише тоді, коли мусить занести комусь презент, але й тоді, коли йому несуть презенту.

І буде Микола Донеділок у своєму репертуарі!

Фармери проти контролі засівної площі під кукурудзу

Вашингтон. — 25-го листопада фармери цієї країни готували над тим, чи має бути і надалі урядова контролі засівної площі під кукурудзу, яка існувала 25 років. Голосували фармери в 26-ох стейтах і більшість 70 відсотків голосів заявляла проти урядової контролі, як це запропонував секретар рільництва Езра Тефт Бенсон. Згідно з дотеперішньою системою контролі засівної площі фармери діставали від держави ціни за кукурудзу у висоті законного паритету, а тепер вони зможуть діставати 90 відсотків тієї ціни на кукурудзу, яка буде пересічною ціною на ринках впродовж попередніх трьох років, але не менше як 65 відсотків паритету. Це голосування фармерів уважають за перемогу секретаря рільництва Бенсона, який хотів би скасувати всяку контролі над рільництвом, яке повинно розвиватися на основі вільної конкуренції, не дбаючи про дер-

жавну допомогу. За повним планом фармери зможуть мати більше кукурудзи і діставати по 1.12 до 1.15 дол. за бушель, а за старою контролюваною продукцією вони діставали по 1.24 до 1.27 дол. за бушель.

ПРО ЕСПЕРАНТО

Авторів, чи авторів статті: Есперанто — „Мова братолубів“, „Свобода“, ч. 224/58 з 20. 9. 1958.

Estimata Sinjoro au Sinjorino: Gratulon kaj dankon por via vere bona porpreparita artikolo por Ukrainoj, kiuj ĝis nun restas indeferentaj koncerne Esperanton.

Mi eluzas E tou kiel ilo por konatigi alilandanojn (el en Afriko kaj Azio) kun ukrainaj aferoj. Estus deziderinde, ke pli multe da Ukrainoj ekternu Esperanton.

Sincera saluton

Н. Третьак
Philadelphia, la 22 de Novembro 58.

архисрейську Службу Божу, яку передано на хвилі радіо по всій Австрії. В кінці по полудні відбувся там такий концерт, на який прибули кардинал Тіссеран, і високопреосвященний Кир Іван і багато достойного духовенства та гостей з різних сторін.

Журналіст газети „Вельшпінгел“ докладно описує українську прощу в Марієцелі, описує положення нашої церкви і віруючого народу, підкреслює „прекрасний спів хору св. Варвари під майстерним провідом“ і т. д., йміє багато знімок і дописів у журналі інших країн, як, наприклад, „Феррартер“ в Німеччині. Одним словом, проща мала величезне значення і її наслідки дуже корисні для української громади.

(Далі буде).

Вотуйте в члені Українського Народного Союзу!

УКРАЇНСЬКИЙ ЦЕРКОВНИЙ ХОР ІМ. СВ. ВАРВАРИ У ВІДНІ

(2)

26-го травня цього ж року влаштувало Братство Академію на честь Божої Матері в залі св. Томи. Крім виступів хору, виголосив мгр. Юліан Костюк реферат на тему „Фатима“ і оживив його світлинами картинками.

Цього ж самого року видів Братства організує першу прощу до Марієцелю, де хор співав під час Богослужень, що їх відправили о. д-р Горнікович, ген. вікарій, і дав власний концерт у залі готелю „Гольденс Кройц“. Співано духовні й народні пісні, випроваджено й камерну музику з солістами: Дарія Каранович, Вільгельм Баран, Юлій Лінднер (бас). Цей концерт знайшов сильний відгук в українській та австрійській пресі, і тоді вперше по відні заговорили доб-

рим словом про прощу українців, церкву св. Варвари та хор.

4-го листопада, заходом УЦІОА, влаштовано Академію на честь Івана Франка, на якій, поміж інших пісень, виконали вперше у Відні композицію Бориса Кудрика „Гримить“. Крім хору, взяли участь солісти: проф. Богдан Березинський (челло), Василь Яковий (тенор) і Дарія Каранович. Слово про Франка виголосив проф. Вол. Котлоло.

У грудні цього ж року відбулися загальні збори Братства. Переобрані лікарський працедо, дотеперішній голова, д-р Дерзичев попросив виділи збільшити його на якийсь час від обов'язків голови. Загальні збори вибрали на голову Братства мгр.

Ю. Костюка. Нововибраний голова, який був також душею прощі до Марієцелю, одушевленим успіхами Братства і хору, запросив хор до свого дому в Кльостерной-бургу, влаштував прийняття і при цій нагоді подарував кожному хористові срібну марієцьку монету на пам'ятку прощі.

Уже восени 1956 року почалася ретна підготовка до святкування 800-літньої річниці існування Марієцелю. Головний організатор цих святкувань, о. Беда запросив і нас, українців, взяти участь в цьому ювілею. Мені припала честь бути враз із головою Братства на першому загальному комітеті, який скликався із визначних представників з цілої Австрії. Не думаю, що нас там дуже втішило і не думаю, кожен бо австрійців нахитався, що їхню батьківщину „освободила“ т. зв. третя українська армія, „геройські“ вчинки якої ввійшли в історію української нації. Отож, коли о. Беда згадав, що в святі беруть участь також українці, то на

залі постав шум. Ми думали, що прийдемо за крісла хвалячись, та якось вдалося о. Беді переконати присутніх, що український нарід, окупований і гноблений червоною Москвою, сам є жертвою імперіалістичної політики.

Прийшов 1957 рік, який в історії нашої еміграції буде особливо відзначений.

13-го січня відбувся концерт колад і народних пісень у великій залі консерваторії (т. зв. Ербар-залі). Крім хору, взяли участь і солісти: Зоя Сакаганська, Василь Яковий та Юлій Лінднер. Фортепіановий супровід пеларейла, останній раз перед відїздом до Америки, Дарія Каранович. Вступне слово виголосив голова Братства мгр Ю. Костюк.

Цим концертом зацікавилися музичні референти віденської радіо виступили, які й записали на стрічку весь концерт, а велід за цим науковий відділ радіо записав на стрічку цілу вечірню оперування А. Гнатішиним на основі київських та галицьких напівів. Запис відбувся в

церкві св. Варвари. До Відня приїхав довгожданий о. д-р Гавліч, щоб обняти парохію від о. Василя. О. д-р Гавліч співав уже що вечірню при записуванні на стрічку.

У квітні появилися на аудіо Вільні великі плякати, які сповіщали про Марієцький день у церкві св. Карла. Ці плякати має всіх українців, дуже мило зазначили, що якраз ми починаємо що величчю урочистість. Святоточне відкриття 800-літнього ювілею в столиці нашої Відні. У суботу 27 квітня о год. 18 відбулася Служба Божої у візантійському обряді, яку відправили о. д-р Гавліч.

Співав хор українського Братства ім. св. Варвари під управою Андрія Гнатішина. В неділю 28 квітня відправили Службу Божу архисейскі Франц Кеніг, співав хор віденських хлопців. Церква св. Карла, яка вміщує в своїй просторі тисячі людей, була вщерть заповнена. Промовляв сам о. Веда і в своїй проповіді висявив положення нашої церкви, духовенства та народу. Тут зазначу, що па-

тер Беда, монах, походить з графського угорського роду, дуже знав і любивий проповідник та знаменитий організатор. Він показав себе великим приятелем українців, однак, як сам зазначив, таких українців, які проявляють діяльність, а не сплюхив.

12-го травня влаштував Братство в залі консерваторії святоточний концерт з нагоди 40-ліття появи Богоматері в Фатімі. На цей концерт завітали архисейскі Іоанніс у товаристві в ієрокопостійного духовенства. Було також багато студентів теології і сестер. Привітальне слово виголосив о. д-р Гавліч в українській, а магістер Костюк в німецькій мовах.

Про цей концерт заговорили критики віденської преси, відмічуючи знімку хору та публіки перших радів. „Вінер Кірхенблат“ вистав знімку хору з наголовком „Дуже відатний концерт хору св. ім. Варвари“. „Ді Пресе“ під наголовком „Лідер аус дер ферльоренен Гайма“ між іншим пише: „Глибона тут

за втраченою, гнобленою батьківщиною, дзвеніла з напівів, що їх переважно опрацював А. Гнатішин, та з його власних композицій. Своєю надзвичайною технікою хор доказав, що він виріс до зрілого концертного організму“. „Вінер Пейтунг“ під наголовком „Шенгайт острівліхер Музик“ подас: „На цьому вечорі прийшла до висолову 200-літня традиція, яку задержує хор церкви св. Варвари, плекаючи в серці Відні красу церковного співу. Хор доказав того, чого наші західні хори ніяк не дозаяти не можуть“.

В днях 14 і 15 липня окремим поїздом вирушав проща з Відні до Марієцелю, щоб там звеличати його 800-ліття. В присутності кардинала Тіссерана і Архисейскопа Кир Івана Бучка та інших висококопостійного духовенства перетворюється ця проща в величаву українську маніфестацію, в якій взяли участь австрійський уряд (з огляду на такого високого гостя) і багато репрезентантів інших країн. Відправлено урочисту

прощу до Марієцелю, щоб там звеличати його 800-ліття. В присутності кардинала Тіссерана і Архисейскопа Кир Івана Бучка та інших висококопостійного духовенства перетворюється ця проща в величаву українську маніфестацію, в якій взяли участь австрійський уряд (з огляду на такого високого гостя) і багато репрезентантів інших країн. Відправлено урочисту

прощу до Марієцелю, щоб там звеличати його 800-ліття. В присутності кардинала Тіссерана і Архисейскопа Кир Івана Бучка та інших висококопостійного духовенства перетворюється ця проща в величаву українську маніфестацію, в якій взяли участь австрійський уряд (з огляду на такого високого гостя) і багато репрезентантів інших країн. Відправлено урочисту

прощу до Марієцелю, щоб там звеличати його 800-ліття. В присутності кардинала Тіссерана і Архисейскопа Кир Івана Бучка та інших висококопостійного духовенства перетворюється ця проща в величаву українську маніфестацію, в якій взяли участь австрійський уряд (з огляду на такого високого гостя) і багато репрезентантів інших країн. Відправлено урочисту

прощу до Марієцелю, щоб там звеличати його 800-ліття. В присутності кардинала Тіссерана і Архисейскопа Кир Івана Бучка та інших висококопостійного духовенства перетворюється ця проща в величаву українську маніфестацію, в якій взяли участь австрійський уряд (з огляду на такого високого гостя) і багато репрезентантів інших країн. Відправлено урочисту

прощу до Марієцелю, щоб там звеличати його 800-ліття. В присутності кардинала Тіссерана і Архисейскопа Кир Івана Бучка та інших висококопостійного духовенства перетворюється ця проща в величаву українську маніфестацію, в якій взяли участь австрійський уряд (з огляду на такого високого гостя) і багато репрезентантів інших країн. Відправлено урочисту

прощу до Марієцелю, щоб там звеличати його 800-ліття. В присутності кардинала Тіссерана і Архисейскопа Кир Івана Бучка та інших висококопостійного духовенства перетворюється ця проща в величаву українську маніфестацію, в якій взяли участь австрійський уряд (з огляду на такого високого гостя) і багато репрезентантів інших країн. Відправлено урочисту

ПРАЦЯ
HELP WANTED MALE

Досвідчені нічні
ПРИБІРАЛЬНИКИ і Портери
8 год. нічна праця.
15-25 Whitehall Street
N. Y. C., Room 210
від 3-5 год. по пол.

ПРИБІРАЛЬНИКИ
до помеш. домі.
Постійна праця, добра платня
Праця в окр. Nassau &
Suffolk County.
SUNset 5-5020

BUSINESS OPPORTUNITY

РЕСТОРАН до ВІНАТИМУ
Повне планування, нічого не
треба докуповувати. 63 E. 7th
St., близько 2nd Ave. NYC. 161
на схід від церкви св. Юра.
Розмір кімнати 55' x 20', си-
дження на 75 осіб, посуду го-
род на 350 x 20; помірни-
вий реңт. Інформуватися:
SAUL BIRNS
111 2nd Ave. NYC
або тел.: ALgonquin 4-9503

DO VINAYMU KIMNATI

DO VINAYMU
York St. — Апартаменти 5-ми
1 лазичка (в одній ком.)
\$40.50 місячно.
Mercer St. — 5-ми і лазичка
\$37.50 місячно.
Bright St. — 4-ми, окремо
прибирання. \$25.00 міс.
JOSEPH S. NORTON
485 Jersey Ave.
Jersey City, N. J.

MISCELLANEOUS

Повний посвідок
на водія
Повний посвідок
на водія

IMPORTOVANI Z NIMETCHINI

"HAROLD"
чорні або
бронзові з
татую-
ванням
чорні
футерком

"RIA"
чорні замшеві
прикрашені
кримом,
чорні
футерком

Тенні, вишні
дитячі
чорні на
вузю

\$8.95, \$12.95

3 воєні
вербледа
павуки
для жінок, чоло-
віків і дітей,
таким і інші
моделі

\$2.95, \$5.95

Щодня одержати асортимент
черевики.

Німечка папачка "Perlon" \$1.25.

Німечка робочі чоботи і пальто
у великому виборі

335 EAST 86th ST., N. Y. C.
1st fl. 1st Avenue
Tel.: EN 9-3045

Відкрито щодня 10-7,
в четвер 10-9 год.

58-02 Myrtle Avenue,
Ridgewood-Brooklyn
Tel.: EV 1-3727

Відкрито щодня 10-7,
в середу до 6, п'ятниця до 9 год.

Посилити, вислати Рідним і Дружам ПОСИЛКИ-ДАРУНКИ
Найбільш відповідальна фірма ВИСІЛКИ ПАЧОК до всіх країн
Європи і дружок

PACKAGE EXPRESS & TRAVEL AGENCY, Inc.
(LICENSED BY U.S.S.R.)

BROOKLYN, 1530 Bedford Ave., (cor. Lincoln Place.) Tel.: IN 7-6465 — IN 7-7272
NEWARK, N. J. — 312-14 Market St., Newark, N. J. — Tel.: MI 2-2452 — MI 2-1681

Посилати можна ТІЛЬКИ НОВІ РЕЧІ (матеріали, одяг, харчові продукти, ліки,
машини до шиття, акордеони і т. п.). Доставка пачок гарантована, підпис відборця.
Всі відатки і мито оплачується у бюрох фірми. Кожна посилка забезпечена.
Для вигоди клієнтів при бюрох нашої фірми є великий і різноманітний вибір
товарів надійної якості по уміркованих цінах.

Фірма відкрита: ЩОДЕННО, включаючи НЕДІЛІ від 9-01 ранко до 6-01 веч.,
в СУБОТИ: від 9-01 ранко до 4-01 по пол.

Бюро в НЬО-ЙОРКУ при 2-й Еве. відкрите кожної суботи і неділі: 9 ранко до 4 п. п.
Бюро в НЬО-АРКУ відкрите тепер в НЕДІЛІ — від 9-01 ранко до 6-01 по пол.

НАШІ ВІДДІЛИ:

78 — 2nd Avenue,
NEW YORK 3, N. Y.
ORegon 4-1510

651 Albany Avenue,
HARTFORD, Conn.
CHapel 7-5164

REAL ESTATE

2-родинний ДІМ,
велика площа, всі удоскона-
лення. Поміркована ціна.
744-748 So. 17th Street
Newark, N. J.
Tel.: ES 4-1556

СПЕЦІАЛЬНІ
ПАЧКИ на РІЗДВО

до всіх країн
ЄВРОПИ й АЗИ

Пачка N 1 \$28.40
7 фт ширини без костей, 5 фт.
сметанового масла, 5 фт. чи-
стого смальцю, 5 фт. цукру.

Спеціальна N. 3 \$32.83
1000 г. найліпшої Бразилської
какао, 1000 г. чистого смаль-
цю, 1000 г. сметани, масла,
3000 г. цукру, 250 г. цейлон-
ського чаю, 500 г. голландсь-
кого шоколаду, 500 г. сирю,
45% товщу, 1000 г. рижю,
500 г. сушених пісочків, 200
американських папіросів.

Спеціальна для жінок \$76.20
3 1/2 ярда 100% вовняної матерії
на плещ, 3 ярда 100% вов-
няної матерії на жіночий костюм, 6
ярдів відповідальної підшивки-
рейон, 3 ярда 100% вовни на
суконку, 3 ярда реңону на
суконку і блузку, 8 ярдів
перкалю на літні суконки і
блузки.

ЦЕ ОГолоШЕННЯ, С ДЛЯ
ВАС ВАГТОСТІ, 50 центів.

Витрати його і залучити в Ва-
шим замовленнях до нас і мо-
жете відіграти 50% від ціни.
Ждайте наших повних катало-
гів на пачки-дарунки і ліки.

ГРАМЕРСЬ — DEPT. S
744 Broad Street
NEWARK 2, N. J.
Доставлено і забезпечено.

Купуйте в підприємстві
що оголошують в "СВОБОДІ"

RESTAURANT

GRIPSHOLM
RESTAURANT
324 East 57th Street, N. Y.
Найліпше шведське
SMORGASBORD

Терекиси — Котлетні — Обіди
Відкрито: кожного дня.

STEINWAY LODGE
Restaurant of Distinction
Іришні прийняття до 200
осіб у величавій залі дзер-
кал. Весільні прийняття на-
шій спеціальній. Неділля
обід від 1-8 п. п. — \$3.00.
Замовлення на РІЗДВО вже
тепер \$3.25.

18-34 (Foot of) Steinway St.
ASTORIA, L. I.
Tel.: AS 8-9813

HARTMAN'S RESTAURANT
BAY RIDGE'S FAMOUS LANDMARK
9924 Fourth Avenue, Brooklyn — Tel.: SH 5-9291

СПЕЦІАЛЬНІ ОБІДИ на РІЗДВО і НОВИЙ РІК
подається від 11-01 ранку до 10-01 вечора.
Пробімо замовляти вчасно. (Також дитячі порції).

NONBERGER IMPORTS
4 St. Mark's Place NEW YORK 3, N. Y.
Tel.: ALgonquin 4-9430

ОДИНОКИЙ ФАБРИЧНИЙ СКЛАД
—> ІМПОРТОВАНИХ ЦУКОРКІВ <—
німецької фірми EMIL NONBERGER.

Цукорки Готберга є першопікні в різних смаках і
опакунках. Ціни безконкурсні.
Ждайте по всіх країнних прандних цукорків Гот-
берга в оригінальних целофанових торбинках.

ПАЧКИ до всіх країн Європи
без МИТА...

ВИСИЛАСМО — ХАРЧІ, ОДЯГ, ВЗУТТЯ, МАШИНИ,
АКОРДЕОНИ і багато інших речей.

НАЙНОВІШІ ЛІКИ

Найнижчі ціни. — На бажання висиласмо каталоги.
Також ПЕРЕСИЛАСМО ГРОШІ.

S. DZIAKIEWICZ AGENCY
860 So. Broad Street TRENTON 10, N. J.
Телеф.: EX 4-9559

Бюро відкрите ЩОДЕННО — до год. 6-01 веч.
в СУБОТИ — до год. 3-01 по пол.

ВПЕВНІТЬСЯ,
що Ваша
ДАРУНОК-ПОСИЛКА
до КРАЮ є
100% забезпечена

Коли висиласмо свій
пакунок впевніться, що
висиласмо його через ав-
торизовану фірму і ви-
магайте доказу забезпе-
чення.

Це є у Вашому найліп-
шому інтересі посилати
через відповідальну фір-
му, яка є в бізнесі понад
25 років. Ми гордимось
нашою ввічливою, доб-
рою, уважною і скорою
обслугою.

Пакунок одержаний по-
штою, полагоджуються і
висиласмо рахунок до
24-ох годин.

Зайдіть до одного з наших
бюро і жадайте, щоб керівник
показав Вам посвідчені від-
битки нашої забезпеченої
поліси "from Door to Door".

GLOBE PARCEL
SERVICE, Inc.

Питайте або телефонуйте за
найновішим інформаційним
каталогом.

716 Walnut Street
PHILADELPHIA 6, Pa.
Tel.: Walnut 5-3455

1991 Broadway
New York 23, N. Y.
Tel.: LYceum 5-0900

4102 Archer Avenue
Chicago 32, Ill.
Tel.: FRontier 6-8399

1313 Addison Rd.
Cor. Superior Ave.
& E. 71st Street
Cleveland 3, Ohio
Tel.: UTah 1-0807

390 West Broadway,
So. Boston 27, Mass.
Tel.: ANDrew 8-8764

6446 Michigan Ave.
Detroit 10, Michigan
Tel.: TASHmoo 5-7546

683 Hudson Ave.
Rochester, N. Y.
Tel.: BAKER 5-5923

263 Market Street
Newark 2, N. J.
Tel.: Market 3-1968

346 — 3rd Ave.
Pittsburgh 22, Pa.
Tel.: GRant 1-3712

Читайте щоденник "Свобода"

УВАГА!

ПОВІДОМЛЯЮ

ШАНОВНИХ МІЩКАНЦІВ

ПАСЕНКУ — КЛІФТОНУ — І ОКОЛИЦІ,

що з днем 3-го ГРУДНЯ 1958 р.

—> ВІДКРИВАЄТЬСЯ <—

М'ЯСНА КРАМНИЦЯ

B. L. B. Meat Market

217 Monroe Street Passaic, N. J.

Тел.: PR 7-7532

під фаховим зарядом — Я. БЕРЕЗОВСЬКОГО.

Великий вибір м'ясних виробів фірми B. L. B. і свіжого м'яса.

— НИЗЬКІ ЦІНИ —

Пробу ласкаво відвідати нашу крамницю!

На осінь! На зиму!

НАКРАЩУ
ЧОЛОВІЧУ ГАЛЯНТЕРІЮ

ДUNLEY HAT SHOP

14 Saint Mark's Place NEW YORK CITY
(bet 8 Ave. & 9 Ave.)

МАЄ НА СКЛАДІ великий вибір осінніх і зимових КАПЕЛЮХІВ під \$4.95 та більше.

Масо також великий вибір ФІЛЬЦОВИХ ВЕЛЮРОВИХ КАПЕЛЮХІВ, імпортованих з
Італії, найкращої якості в різних кольорах і найновіших фасонах власного виробу та
відомої марки капелюхів — KNOX.

Кожний капелюх гарантований. — Куплений у нас капелюх чистістю фабричного методу.

Пригадуємо, що у нашому відділі ЧОЛОВІЧОЇ ГАЛЯНТЕРІЇ першої якості різноманітні
СОРОЧКИ, 100% сотон, знають марки "JAYSON". Всі сорочки гарантовані в пранні. У
великому виборі також: ДОШОВИКИ, ПАРАСОЛИ, імпортовані СВЕТЕРИ, КРАВАТКИ,
СКАРПЕТКИ, ПАСКИ, ПІАЛИКИ й інші зимові речі.

Гросмо зайти і переконайтесь про високу якість матеріалу та низьку фабричну ціну.

— ГОВОРІМО ПО-УКРАЇНСЬКИ.

Слухайте нашої радіопередачі кожної суботи на українській програмі Р. МАРИНОВИЧА.

Отворено щоденно до год. 8-01 веч. — в суботи до 10-01 веч.

РАДІО — ELECTRIC
REPAIR CENTER

616 So. 20th St. NEWARK 3, N. J.
Tel.: ES 4-5689

НАПРАВЛЯЄ всі електричні і електронні апарати
і машини: телевізії, радіо, машини до пран-
ня, холодильники і всі електричні прилади.

ГАРАНТУЄ за фактом і солідну працю по найдешев-
ших цінах.

Відкрито: ЩОДНІ від 9:00 ранко до 9:00 веч., крім неділі.

ЛІКИ — до всіх країв Європи

Українська Професійна Аптека

оплачуючи всі кошти пересилки на місце.

Бласник: мгр. МОДЕСТ АРТИМІВ, дипл. аптекар.

Пересилає нам рецепти, чи листи, або Ваші побажан-
ня, яких ліків Вам потрібно; решту ми виконуємо самі, сум-
лінно, по мінімальних цінах, долаючи до всіх ліків вка-
зівки, як їх слід уживати, дози і т. д. — в українській мові.

Всі шведські та німецькі ліки, яких не можна зовсім
набути в Америці, висиласмо через аптеку в Бонні, Німеч-
чина. Висиласмо Вашим Рідним тільки оригінальні ліки. Не
висиласмо ПІДМІНОК (ерзаців). бо ті, звичайно, не по-
можуть, а то ще й можуть пошкодити хворим.

Приймаємо виконання всієї можливої рецептури євр.
і амер. шкіл. На складі масо також п'явки, банки, євр.
термометри, нім. лікувальні зела д-ра Мадера проти всіх
недуг та новий чудовий німецький лік на нагнітки.

Швидка доставка летунською поштою гарантована.

Адреса аптеки:
FISHER'S PHARMACY
4438 Germantown Ave., Philadelphia 44, Pa.
Tel.: GL 5-2401

АПТЕКА ВІДКРИТА: в будні — 9:30 ранко — 10 вечора;
в неділі — Аптека зачинена цілий день.
Коли Аптека зачинена, рецепти замовляти телефонічно.

Фірма VIKING — ПРОДУКУЄ —
на фармі в Банді Врук.

—> КВАШЕНУ КАПУСТУ <—

і спеціальних сортів цукрової капусти з додатками
тершорядних продуктів, згідно київських способів
приготування.

Хто дбає про здоров'я, той може довідатись із книжок,
або запитати лікарів, яку вагість для організму має чи-
сто й дбайливо приготувану квашену капусту та сік з неї —
за що фірма отримала сотні подяк.

Наша капуста збільшує апетит, регулює травлення й
поборює шлункові недомогання.

Висиласмо по всіх українських гроєрських нашу капу-
сту й сік, що має повну вагу капусти, а не воду і оцет.

Ціна в продажі: 5 фунт. джар — 1 дол. 10 ц.; 2 фунт.
джар — 45 ц.; 1 фунт. джар — 25 ц. і 1 галон соку —
2 дол. 50 ц.

Замовлення надсилати:
IVAN LUTY
SUNRIDGE FARM
So. BOUND BROOK, N. J.
Tel.: EL 6-8821 — в год. 8-10 веч.

Засновано 1921 р.

Замовляйте ВУГІЛЛЯ тепер.
Низькі весняні ціни.

EVERgreen 3-4450

MAPLE
COAL & COKE Co.

72-74 Box Street, Brooklyn 22, N. Y.

Доставка до:
MANHATTAN • QUEENS • BRONX
Fred KUDLAK — Oil Burners — власник

УВАГА!

ПОВІДОМЛЯЮ

ШАНОВНИХ МІЩКАНЦІВ

ПАСЕНКУ — КЛІФТОНУ — І ОКОЛИЦІ,

що з днем 3-го ГРУДНЯ 1958 р.

—> ВІДКРИВАЄТЬСЯ <—

М'ЯСНА КРАМНИЦЯ

B. L. B. Meat Market

217 Monroe Street Passaic, N. J.

Тел.: PR 7-7532

під фаховим зарядом — Я. БЕРЕЗОВСЬКОГО.

Великий вибір м'ясних виробів фірми B. L. B. і свіжого м'яса.

— НИЗЬКІ ЦІНИ —

Пробу ласкаво відвідати нашу крамницю!

На осінь! На зиму!

НАКРАЩУ
ЧОЛОВІЧУ ГАЛЯНТЕРІЮ

ДUNLEY HAT SHOP

14 Saint Mark's Place NEW YORK CITY
(bet 8 Ave. & 9 Ave.)

МАЄ НА СКЛАДІ великий вибір осінніх і зимових КАПЕЛЮХІВ під \$4.95 та більше.

Масо також великий вибір ФІЛЬЦОВИХ ВЕЛЮРОВИХ КАПЕЛЮХІВ, імпортованих з
Італії, найкращої якості в різних кольорах і найновіших фасонах власного виробу та
відомої марки капелюхів — KNOX.

Кожний капелюх гарантований. — Куплений у нас капелюх чистістю фабричного методу.

Пригадуємо, що у нашому відділі ЧОЛОВІЧОЇ ГАЛЯНТЕРІЇ першої якості різноманітні
СОРОЧКИ, 100% сотон, знають марки "JAYSON". Всі сорочки гарантовані в пранні. У
великому виборі також: ДОШОВИКИ, ПАРАСОЛИ, імпортовані СВЕТЕРИ, КРАВАТКИ,
СКАРПЕТКИ, ПАСКИ, ПІАЛИКИ й інші зимові речі.

Гросмо зайти і переконайтесь про високу якість матеріалу та низьку фабричну ціну.

— ГОВОРІМО ПО-УКРАЇНСЬКИ.

Слухайте нашої радіопередачі кожної суботи на українській програмі Р. МАРИНОВИЧА.

Отворено щоденно до год. 8-01 веч. — в суботи до 10-01 веч.

РАДІО — ELECTRIC
REPAIR CENTER

616 So. 20th St. NEWARK 3, N. J.
Tel.: ES 4-5689

НАПРАВЛЯЄ всі електричні і електронні апарати
і машини: телевізії, радіо, машини до пран-
ня, холодильники і всі електричні прилади.

ГАРАНТУЄ за фактом і солідну працю по найдешев-
ших цінах.

Відкрито: ЩОДНІ від 9:00 ранко до 9:00 веч., крім неділі.

ЛІКИ — до всіх країв Європи

Українська Професійна Аптека

оплачуючи всі кошти пересилки на місце.

Бласник: мгр. МОДЕСТ АРТИМІВ, дипл. аптекар.

Пересилає нам рецепти, чи листи, або Ваші побажан-
ня, яких ліків Вам потрібно; решту ми виконуємо самі, сум-
лінно, по мінімальних цінах, долаючи до всіх ліків вка-
зівки, як їх слід уживати, дози і т. д. — в українській мові.

Всі шведські та німецькі ліки, яких не можна зовсім
набути в Америці, висиласмо через аптеку в Бонні, Німеч-
чина. Висиласмо Вашим Рідним тільки оригінальні ліки. Не
висиласмо ПІДМІНОК (ерзаців). бо ті, звичайно, не по-
можуть, а то ще й можуть пошкодити хворим.

Приймаємо виконання всієї можливої рецептури євр.
і амер. шкіл. На складі масо також п'явки, банки, євр.
термометри, нім. лікувальні зела д-ра Мадера проти всіх
недуг та новий чудовий німецький лік на нагнітки.

Швидка доставка летунською поштою гарантована.

Адреса аптеки:
FISHER'S PHARMACY
4438 Germ